Europe?

Yoo-kyung (South Korea):

اروپا بسیار... نخست این که برای ما بسیار جذاب است. به هر کجا که بروید، میتوانید از مناظر زیبا عکس بگیرید و در اینستاگرام قرار دهید در.

Michèle (Lebanon):

بسیاری از موارد، من واقعاً به اتحادیه اروپا فکر نمیکنم. من اروپا را یک قاره میدانم.

Aliou (Mauritania):

پیش از آمدن به اینجا، فکر میکردم که اروپا اتحادیه بسیار قدرتمندی، مانند ایالات متحده، است یعنی آن را مانند ایالات متحده آمریکا میدانستم. من هنوز به ایالات متحده نرفتهام, ولی میدانم که اروپا فراتر از تصور من است. است

EUROPE

Film 1: A democracy and a social market economy

Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

امروز، ورود به اتحادیه اروپا به معنای ورود به بزرگترین قدرت اقتصادی دنیا با 500 میلیون شهروند است. شهروند شدن در هر یک از کشورهای اتحادیه اروپا به طور خودکار به معنای پذیرش شهروندی اتحادیه اروپاست. به عبارت دیگر، هر شهروند فرانسه شهروند اروپا نیز هست.

اروپایی بودن چه معنایی دارد؟ معنای آن پذیرش ارزشهای اساسی, مانند مردمسالاری است. شهروندان اروپا, از طریق انتخابات, درباره سیاستهای کشور خود تصمیم میگیرند. مردم اروپا در اقتصاد بازار اجتماعی زندگی میکنند, یعنی در زمینه اقتصادی از آزادیهای معینی برخوردارند. اگر بخواهید یک شرکت تاسیس کنید یا حرفه خاصی را دنبال کنید, مانعی پیش رو نخواهید داشت.

حقوق اجتماعی معینی نیز برای شما وجود دارد. این حقوق در کشورهای مختلف فرق میکند, ولی آموزش باکیفیت حقی همگانی است. حق برخورداری از خدمات درمانی و , مستمری بازنشستگی برای شما محفوظ است. حقوق مختلفی در همه, کشورهای اتحادیه اروپا جاری است. حق دست زدن به اعتصاب برای دریافت مطالبات، پیوستن به اتحادیه، پرداختن به فعالیتهای سیاسی در احزاب مختلف برای دفاع از دیدگاههای خود و حق اظهار نظر, حتی علیه دولت حاکم بدون آزار دیدن برای شما محفوظ است. است

Ensemble en France

Film 2: A political foundation for peace

Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

ایده اروپا قدیمی است, ولی ایده اروپای سیاسی یا همان اتحادیه اروپا, پس از جنگ جهانی دوم مطرح شد. این جنگ خانمانسوز بین کشورهای اروپایی رخ داد, و قرار شد «دیگر رخ ندهد» برای پایان دادن به جنگ چه راهی بهتر از متحد کردن مردم وجود دارد؟

به همین دلیل ما این موسسه، اتحادیه اروپا، را برای آشنا کردن بهتر مردم با یکدیگر، ایجاد آزادیهای بیشتر, همکاری تجاری با یکدیگر, سفر به کشورهای دیگر و کار کردن در آنها ایجاد کردیم. با وجود این سطح از مبادلات و پیوندها، مردم با یکدیگر جنگ نمیکنند. جنگ بین افرادی رخ میدهد که همدیگر را نمیشناسند، با یکدیگر ارتباط یا داد و ستد ندارند, و مهمتر از همه ارزشهای مشترک ندارند.

جنگ جهانی اول مرگبارترین جنگ بود. تصویر معنیداری از فرانسوا میتران، رئیسجمهوری فرانسه، و هلموت کهل صدر اعظم آلمان وجود دارد, این دو کشور طی دو جنگ جهانی نبرد سنگینی با یکدیگر داشتند. این دو مرد دست یکدیگر را در میدان نبرد گرفتهاند تا آشتی و صلح در اروپا را به نمایش بگذارند. این به معنای صلح برای مردمی است که میخواهند با هم زندگی کنند. کنند

Ensemble en France

Film 3: Europe: A humanist project

Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

اروپا نه برای ساختن دیوار بلکه برای ساختن پل ایجاد شد. مثلاً، بر روی اسکناسهای یورو، ارز اروپا، تصویر پل دیده میشود, زیرا اروپا طرحی برای صلح, و آزادی است. اروپا «قلعه» انزوا و ترس از دیگران نیست.

آرمان اروپا همان آرمان انسانی صلح است. در فرآیند تشکیل اروپا، نخستین قانون مصوب در سال 1951، پس از جنگ جهانی دوم، «اعلامیه حقوق بشر و شهروندان اروپا» بود یعنی اروپا مبتنی بر ارزش انسانی احترام به جایگاه انسان است. نمونه بارز در این زمینه آن است که اروپا تنها مکانی است که مجازات مرگ در آن برچیده شده است. مجازات مرگ را نمیتوان در هیچ کشور اروپایی دوباره برقرار کرد. این وضعیت در ایالات متحده، چین یا کشورهای دیگر چنین نیست ولی در اروپا نظر ما این است که هیچ دولتی نمیتواند شهروندان خود را اعدام کند. کند

Film 4: Europe: A law-abiding state

Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

اتحادیه اروپا تابع حاکمیت قانون است: در اتحادیه اروپا، قوانین کارآمدی وجود دارد. همه دولتها و کشورها باید آنها را رعایت کنند. اگر فکر میکنید که دولتی آنها را رعایت نمیکند، میتوانید آن دولت را به دادگاه بکشانید.

در کشورهای اتحادیه اروپا دو نوع قانون اعمال میشود. قانون ملی، مانند قانون فرانسه که در این کشور اجرا میشود. این قانون با رای نمایندگان مجلس فرانسه تصویب شده است. قانون دیگر، قانون اروپاست که, با رای نمایندگان پارلمان اروپا تصویب میشود. این دو نظام همزیستی دارند. اعمال تبعیض علیه افراد در اروپا ممنوع است. کسی حق ندارد درخواست شغل شما را به دلیل رنگ پوست، مذهب یا گرایش سیاسی شما رد کند. حق داشتن دیدگاههای سیاسی شخصی، پیوستن به اتحادیه کارگری، ایمان داشتن به هر دین, و حتی تغییر مذهب برای شما محفوظ است.

در اروپا، ما برای تضمین رعایت آزادیها، برابری بین شهروندان و قوانین تلاش میکنیم. نظام قضایی مستقل ما, فارغ از نفوذ سیاسی, در پی اجرای این قوانین است. است

Film 5: Union (…and disunity) in diversity

Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

شعار اتحادیه اروپا، «وحدت با وجود تنوع» نشان میدهد که هر دولت عضو منحصر به فرد است. قانون برخی مسائل و نیز, سبک زندگی و فرهنگ ممکن است در کشورهای مختلف متفاوت باشد. با وجود این، ما همه متحد هستیم زیرا میدانیم که شباهتهای ما بیشتر از تفاوتهای ماست.

متاسفانه، ما شاهد ظهور تودهگرایی، بیگانههراسی و طرد شدن آرمانهای اساسی اروپا در برخی کشورهای اتحادیه اروپا هستیم. این رویکرد ممکن است منجر به اقداماتی علیه پناهندگان و حتی دیگر مهاجران شود. در اروپا، برخی افراد طرفدار استقبال از پناهندگان و مهاجران هستند و میدانند که آنها برای ما ثروت به همراه میآورند، نه فقط از نظر مالی بلکه از جنبههای فرهنگی و جمعیتی. از سوی دیگر افرادی نیز نگران تغییر احتمالی و ناخوشایند سبک زندگی خود هستند, یا ممکن است دیگر کشور خود را به رسمیت نشناسند.

این حس ترس متاسفانه به وسیله سیاستگذاران تقویت شده است. ترس از تروریسم، ترس از رقابت در بازار کار، و ترس از رقابت برای تامین اجتماعی وجود دارد. تحقیقات نشان میدهد که مهاجران سرمایه کشور هستند زیرا در اقتصاد مشارکت میکنند، کودکان آنها به مدرسه میروند و به شهرها، روستاها، فروشگاهها و خدمات اجتماعی جان میبخشند. آنها به اقتصاد و فرهنگ جان و ثروت میبخشند. ما در کنار یکدیگر جامعه بهتری خواهیم ساخت. ساخت

Europe in daily life

Yoo-kyung (South Korea):

در جریان برنامه اراسموس که یک سال در پراگ بودم، با بسیاری از شهروندان اروپا آشنا شدم. من بیشتر به جنبه جهانی و فرهنگی توجه دارم من قصد ندارم خودم را با شرایط فرانسه یا انگلستان, یا کره سازگار کنم من خود را بیشتر اروپایی میدانم تا فرانسوی.

Michèle (Lebanon):

ما میخواهیم خاورمیانهای بدون مرز داشته باشیم و بتوانیم به کشورهای مختلف سفر کنیم. اکنون سفر بین لبنان، فلسطین و سوریه غیرممکن است. ما بین درگیری داخلی و کشورهای متخاصم گیر کردهایم مردم لبنان، حداقل افراد همسن من، دوستان من، عاشق سفرهای کم-هزینه, به مکانهایی مانند دمشق هستند, چنان که من در اینجا از پاریس به پراگ سفر میکنم.

Aliou (Mauritania):

فرانسه مانند آلمان یا بلژیک نیست. بلژیک میکوشد تا بلژیک بماند و فرانسه و آلمان نیز همین وضعیت را دارند. اتحادیه موجود, فقط اتحادیه تجاری است. هر کشور میخواهد جایگاه خود را به عنوان ملتی مستقل حفظ کند. درباره حقوق بشر، تا زمانی که در فرانسه یا آلمان باشید، از تضمین امنیت, و حقوق خود مطمئن هستید. شما بدون تردید حقوق, و وظایفی دارید، به ویژه اگر اصالتاً اهل آفریقا باشید، که حقوق مردم آن هر روز نقض میشود. اما در اینجا، شما و حقوقتان, محترم شمرده میشوید. میشوید

Ensemble en France

Europe?

Yoo-kyung (South Korea):

اروپا ده ډیره... دا زمونږ لپاره ډیره د سیاحت وړ ده. کله چې تاسو ځی، تاسو اخستې شی د ښکلو نظارو عکسونه او هغه په انسټاګرام ورکوې شی زما په.

Michèle (Lebanon):

کیفیت کې، زه په حقیقت کې نه کوم سوچ په باره کې د اروپایي اتحاد. بلکه زه اروپا ته فکر کووم په حیث د یو براعظم د راتلو نه وړاندې.

Aliou (Mauritania):

ما فکر کوو چې اروپا وو یو یو ډیر مضبوط اتحاد، لکه د امریکې. نو ما فکر اوکړو چې دا وو په شان د امریکې د متحده ایالاتو . زه تر اوسه امریکې ته نه یم تللې، خو زه پوهیږم اروپا هغه شان نه ده ځنګ چ
ې ما فکر کوو. کوو

EUROPE

Film 1: A democracy and a social market economy

Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

نن، اروپايي اتحاد ته د راتلو مطلب دې راتګ د نړۍ د ټولو نه اوچت معاشي فابريکې ته، د۵۰۰ ميلونه وګړو سره. د اروپايي اتحاد په هيوادونو کې د يو ښاري کيدنه په خودکاره توګه دا کطلب لري چې د اروپايي اتحاد ښاري ياست. په نورو ټکو کې، يو فرانسوي ښاري د اروپايي اتحاد يو ښاري هم وي.

د اروپايي څه مطلب دي؟ د دې مطلب دې د بنيادي قدرونو يووالې، لکه چې جمهوريت. اروپايي ښاريان فيصله کوي، د انتخاباتو د لارې، د پاليسي چې به نافذيږي د دوي په هيوادونو کې. اروپايان هم اوسيږي د ټولنيز مارکيټ په معيشت کې، مطلب دا چې ځنې ازادي ده ورکړې شوې په اقتصادي معاملو. که تاسو يو شرکت شروع کول اوغواړې يا د يوې مخصوصه دندې تعقيب کوي، چې تاسو يې وړ يې. تاسو ځنې ټولنيز حقوق هم لرې. دې کې په ملک ملک تغير راځي، خو هلته معياري تعليم شته د هر چا لپاره.

تاسو حق لرې طبي پاملرنې ته، تاسو حقدار يې د تقاعد د معاش کله چې تاسو تقاعد شې. هلته ځنې حقوق شته په حقيقت کې، په ټولو هيوادونو کې د اروپايي اتحاد. تاسو حق لرې چې ولاړ شې په لاريون د خپلو مطالبو لپاره، يونين کې شاملېدې شې، اخته کېدې شې په سياست د هرې يوې پارټۍ سره د خپلې نظريې د دفاع لپاره، د خپل ځان د اظهار حق، د موجوده حکومت په خلاف هم، بغير د ژوبلې. ژوبلې

Film 2: A political foundation for peace

Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

اروپايي نظريه زړه ده، خو سياسي اروپا کوم چې شو جوړ، اروپايي اتحاد، جوړ شو ورسته د دوهم نړيوال جنګ. دا يو ډير د تباهي جنګ وو په مينځ کې د اروپايي ملکونو، او دا اووئيل شو ؛بيا نه؛. څه بله ښه لاره شته د ختمولو د جنګ سوا د خلکو د متحد کولو؟

دا وو سبب چې مونږ دا مؤسسه جوړه کړه، اروپايي اتحاد، لپاره د دې چې خلک يوبل ښه اوپيژني، لپاره د بشپړه کولو د لويو ازاديانو، د يوځاي کاروبار کولو، تلل لو کار کول په نورو ملکونو کې. کله چې دومره ادل بدل وي او جوړونه وي، خلک بيا جنګ نه کوي. مونږ د هغو خلکو سره جنګ کوو چې مونږ بې نه پيژنو، تعلق ورسره نه لرو تجارت ورسره ته کوو، او د ټولو نه زيات ورسره قدرونه شريکوو اول نړيوال جنګ وو د ټولو نه زيات مهلک.

هلته دې دا مضبوط عکس د رئيس جمهور د فرانسې فرانسوا ميترا، او چانسلر د المان هيلمټ کول. دوه هيوادونه چې سخت جنګ يې کړې وو په دوو نړيوالو جنګونو کې. بيا هم دې دوو کسانو نيولې دې د بو بل لاس د جنګ د ميدان نه د دې ښودنې لپاره چې د اروپا مطلب دې صلح او امن. د دې مطلب دې امن د خلکو لپاره ځوک چې يوځاي ژوند کول غواړي.

Ensemble en France

Film 3: Europe: A humanist project

Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

اروپا د دې لپاره نه دې چې ديوالونه جوړ کړي بلکه د دې لپاره دې چې پلونه جوړ کړيږ د مثال په توګه، په اروپايي بل، اروپايي کرنسي، هلته پلونه شته، ځکه چې اروپا ده د امن پروژهو د فراخي پروژه. دا نه ده "اروپايي قلعه" د يوازېتوب او د نورو د ويرې.

اروپايي نظريه ده يوه د بشري امن مثالي نمونه. د اروپا د تعمير په دوران، اول عبارت چې په۱۹۵۱ کې عملي شو، د دوهم نړيوال جنګ نه ورسته، وه اروپايي دستوره د بشري او د اتباع د حقوقو د دې مطلب دا دې چې اروپا ولاړ دې په بنياد د انساني اقدارو د انسانيت د تعظيم. د دې يو ټهوس مثال دا دې اروپا هغه واحد ځاي دې چې چرته د موګ سزا په مکمله توګه ختم شوې ده.

د موګ سزا بيا نشي نافذيدلاي په يو هم اروپايي هيواد کې. دا وضعيت په امريکه، په چين کې نه دې او په نورو ځنې ملکونو کې خو په اروپا کې، مونږ دا ګڼرو يو دولت نلري دا حق چې خپل يو هم ښاري او وژني.

.

Film 4: Europe: A law-abiding state

Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

اروپايي اتحاد تعقيب کوي د قانون: په اروپايي اتحاد کې دننه، هلته شته يو شمير نافذ شوي قوانين. ټول دولتونه او هيوادونه بايد د دغو تعقيب اوکړي. که تاسو فکر کوئ چې دولت د هغو تعظيم نه کوي، تاسو مملکت هم محکمې ته راغوشتې شي. د اروپايي اتحاد په هيوادونو کې، دوه رقمه قانون لاګو کيږي هلته ده قامي قانون، د مثال په توګه په فرانسه کې فرانسوي قانون. د دې قوانينو لپاره راې اچول کيږي د فرانسې د پارليمان لخواه. بيا هلته شته اروپايي قانون، د کوم لپاره چې ووټ کيږي لخواه د اروپايي پارليمان. دا دواړه نظامونه په يوځاي وجود لري.

تبعيض په ضد د وګړو په اروپا کې منع دي. تاسو ته د دندې نه انکار نشي کيدلاي ستاسو د پوستکي د رنګ په سبب، ستاسو مذهب، يا ستاسو سياسي عقائد. تاسو حق لري چې ولرئ خپله سياسي نظريه، چې د مزدورانو په يونين کې شموليت اوکړي يا نه، په مذهب يقين اولرئ يا نه، د مذهب بدلول هم. په اروپا کې، مونږ هڅه کوو لپاره د يقيني کولو د دغه ازاديانو، برابري په مانځ کې د ښارياتو او ځنې قوانين بايد احترام اوکړي شي. زمونږ د محاکمې خپلواکه نظام، ازاد له سياسي نفوذ، دا قوانين نافذ کوي.

Ensemble en France

Film 5: Union (…and disunity) in diversity

Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

د اروپايي اتحاد نعره، "اتحاد په اختلاط کې،" ښايي چې هر غړې هيواد مختلف دي. قانون په ځنې معاملو کيدې شي فرق اولري، د ژوند طرز او کلتور کيدې شي فرق اولري. خو بيا هم، مونږ متحد يو ځکه چې مونږ خبر يو چې مونږ لرو ډير مشترک شيان لرو په مقابل کې د اختلافاتو.

د بده مرغه، مونږ ګورو اضافه په نفوس کې، له پردیو ويره او نفي د د اروپا د بنيادي نظريې څخيړې يو شمير حکومتونو ته د اروپا. دا کيدې شي چې د پناه غوښتونکو په خلاف د اقداماتو باعث وګرځي او د نورو مهاجرت کونکو خلاف هم. په اروپا کې، ځنې خلک دي په حق کې د هرکلي وئيلو پناه غوښتونکو او مهاجرت کونکو ته او دا معلومه ده راته چې هغوی مونږ ته مال و زر راوړي، نه صرف په اقتصادي نظر خو په اصطلاح کې د کلتور او جغرافيه. په بله خواه، تاسو لرې خلک چې يريږي له چې د هغو د ژوند طرز کيدې شي چې بدل شي د هغوی د خوښې په خلاف، او يا کيدې شي چې هغوی او نه پيژني خپل هيواد نور. د وبرې دا احساس دې په خفګان سره نافذ شوې د پاليسي جوړونکو په خلاف.

دا دې د دهشتګردۍ وبره، د دندو پ̌ مارکيټ کې د مقابلې ويره، د مقابلې ويره لپاره د ټولنيز تأمين. بيا هم ډيرې مطالعې اوس ښايي چې مهاجرت کونکي دي سرمايه د ملک ځکه چې دوی برخه لري په اقتصاد کې، ځکه چې د هغوی ماشومان مکتب ته ځي او راپاروي ښارونه، کلي، دوکانونه، دولتي خدمات. دوي راوړي ژوند او زر اقتصاد ته خو ورسره کلتور ته هم. يوځاي، به مونږ جوړ کړو يوه ښه ټولنه.

Ensemble en France

Europe in daily life

Yoo-kyung (South Korea):

زما د ایراسمس د مبادلې په دوران په پراګ کې د یو کال لپاره، زه د نورو پیرو اروپایانو سره ووم. ما پیر څه اولیدل په نړیواله او کلتوري نظریه ما هڅه اونه کړه چې تطابق کړم خپل ځان فرانسې له یا انګلستان له، یا کوریا ته. زه ځان پیر اروپایي محسوسوم په مقابله کې د فرانسسي.

Michèle (Lebanon):

مونږ به خوښ کړو مشرق وسطي بغیر د سرحدونو، چرته چې مونږ سفر کولای شو. دا ناممکنه ده اوس، په مینځ کې د لبنان، فلسطین او شام، چې اخوا دیخواه اوګرځو. مونږ ګیر یو په مینځ کې د جنګونو او دشمنه هیوادونو لبنانیان، لږ تر لږه زما د عمر، زما دوستان، به مینه اوکړو د کم قیمته د جهاز فلائټونو سرهو چې چرته ولاړ شو، لکه دمشق ته، بلکل هغه شان لکه چې زه تلې شم د پارس نه پراګ ته.

Aliou (Mauritania):

فرانسه هم هغه شان نه دې لکه د المان او بیلجیم. بیلجیم خپله پوره هڅه کوي چې پاتې شي بیلجیم، لکه فرانسه او المان. مه چرې هلته اتحاد هم وي، دا به صرف یو اقتصادي اتحاد وي. هر هیواد قائم ساتل غواړي خپل پوزیشن په طور د یو جدا قومږ د بشري حقوقو په حواله، کله چې تاسو په فرانسه کې یې یا په المان کې، تاسو ته پته ده چې تاسو محفوظ یې، دا چې ستاسو حقوق باوري شوي دي. تاسو حقوق او فرائض لري، دا بغیر د تضاد ده، خصوصاً چې کله تاسو د افریقې نه راغلي یاست، چرته چې ستاسو د حقوق خلافورزي یهره ورز. خو دلته، ستاسو عزت کیږي، ستاسو د حقوقو تعظیم کیږي. کیږي

Europe?

Yoo-kyung (South Korea):

ஐரோப்பா மிகவும் ..... முதலில் இது சுற்றுப்பயணம் செய்வதற்கு சிறந்த இடமாக இருக்கிறது. நீங்கள் அங்கு போகும் போது, அழகான இயற்கைச் சூழலைப் படம் எடுக்க முடியும். புகைப்படங்களை இன்ஸ்டாகிராமில் பதிவிடலாம்.

Michèle (Lebanon):

என் விஷயத்தில், நான் உண்மையில் ஐரோப்பிய யூனியனைப் பற்றி சிந்திக்கவில்லை. ஐரோப்பாவை ஒரு கண்டமாக நான் நினைக்கிறேன்.

Aliou (Mauritania):

வருவதற்கு முன், நான் ஐரோப்பாவை. மிகவும் வலுவான அமெரிக்காவைப் போன்ற ஒரு யூனியன் என்று நினைத்தேன்.

அதனால்தான் நான் இதனை ஐக்கிய அமெரிக்கா போன்று நினைத்தேன்.

நான் இன்னும் அமெரிக்காவிற்கு செல்லவில்லை, ஆனால் ஐரோப்பா நான் கற்பனை செய்தது போல இல்லை.

EUROPE

Film 1: A democracy and a social market economy

Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

இன்று, ஐரோப்பிய யூனியனுடன் சேர்வது என்பது 500 மில்லியன் மக்களுடன் உலகின் சிறந்த பொருளாதாரத்தை வந்தடைவது என்று பொருள்.

ஐரோப்பிய யூனியனில் உள்ள ஒரு நாட்டில் குடிமகனாக இருப்பது தானாகவே ஒரு ஐரோப்பிய யூனியனின் குடிமகன் என்ற பொருள். வேறுவிதமாக கூறினால், ஒரு பிரஞ்சு குடிமகன் ஒரு ஐரோப்பிய குடிமகன். ஐரோப்பியன் என்பதன் பொருள் என்ன?

ஜனநாயகம் போன்ற முக்கிய மதிப்புகளை பகிர்ந்து கொள்ளுதல் என்று பொருள். ஐரோப்பிய குடிமக்கள் தேர்தல் மூலம், தங்கள் நாடுகளில் நடைமுறைப்படுத்தப்பட வேண்டிய கொள்கையை முடிவு செய்கிறார்கள். ஐரோப்பியர்கள் ஒரு சமூக சந்தை பொருளாதாரத்தில் வாழ்கிறார்கள். அதாவது பொருளாதார விஷயங்களில் சில சுதந்திரம் வழங்கப்பட்டிருக்கிறது. நீங்கள் ஒரு நிறுவனம் தொடங்க விரும்பினால் அல்லது ஒரு குறிப்பிட்ட தொழிலை தொடங்க உங்களுக்கு உரிமை உண்டு.

உங்களிடம் பல சமூக உரிமைகள் உள்ளன. இது நாட்டிற்கு நாடு வேறுபடுகிறது, ஆனால் தரமான கல்வி அனைவருக்கும் கிடைக்கிறது. மருத்துவ பராமரிப்புக்கு உங்களுக்கு உரிமை இருக்கிறது. நீங்கள் ஓய்வு பெறும் போது ஓய்வு ஊதியம் பெற உரிமை இருக்கிறது.

உண்மையில் ஐரோப்பிய யூனியனின் உள்ள அனைத்து நாடுகளிலும் பல்வேறு உரிமைகள் உள்ளன. உங்கள் உரிமைக்காக வேலைநிறுத்தம் செய்ய யூனியனில் சேர எந்த அரசியலில் கட்சியிலும் சேர உங்கள் கருத்துக்களை பாதுகாக்க அரசாங்கத்திற்கு எதிராக கூட எந்த தீங்கும் விளைவிக்காமல் உங்களை வெளிப்படுத்த உங்களுக்கு உரிமை உண்டு.

Film 2: A political foundation for peace

Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

ஐரோப்பாவின் கருத்து பழையது, ஆனால் அரசியல் ஐரோப்பாவால் உருவாக்கப்பட்ட ஐரோப்பிய யூனியன் இரண்டாம் உலகப் போருக்குப் பிறகு உருவாக்கப்பட்டது. இது ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கிடையேயான ஒரு அழிவுகரமான யுத்தமாகும் அதோடு அது 'மீண்டும் இல்லை' என்று கூறப்பட்டது.

மக்களை ஒன்றுபடுத்துவதை விட போரை முடிவுக்குக் கொண்டுவருவதற்கான சிறந்த வழி எது? அதனால்தான் நாம் மற்ற நாடுகளில் உள்ள மக்களை நன்கு தெரிந்துகொள்வதற்காக, அதிக சுதந்திரங்களை நிறுவ, ஒன்றாக வியாபாரம் செய்ய, பயணிக்க மற்றும் வேலை செய்ய ஐரோப்பிய யூனியன் என்னும் இந்த அமைப்பை உருவாக்கியிருக்கிறோம்.

இவ்வளவு பரிமாற்றம் மற்றும் பொதுப் பிணைப்பு இருக்கும்போது மக்கள் போர் செய்யமாட்டார்கள். நமக்குத் தெரியாத, தொடர்பில்லாத, வியாபாரம் செய்யாத எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக மதிப்புக்களைப் பகிர்ந்துகொள்ளாத மக்களுடன்தான் நாம் போர் செய்கிறோம். முதல் உலகப் போர் மிகவும் ஆபத்தானதாக இருந்தது.

ஜனாதிபதி பிரான்ஸ் பிரான்சுவா மித்திரோன், மற்றும் அதிபர் ஜெர்மனி ஹெல்முட் கோல் போன்றவர்களுக்கு ஒரு வலுவான பின்பம் இருந்தது அதனால் இந்த இரண்டு நாடுகளும் இரண்டு உலக போர்களின் போதும் கடுமையாக சண்டையிட்டார்கள். இருந்தபோதிலும் இந்த இரண்டு பேரும் போர்க்களத்தில் கைகொடுத்துக்கொண்டார்கள் இதுதான் ஐரோப்பா ஐரோப்பா என்பதன் பொருள் சமரசம் மற்றும் அமைதி. இதன் பொருள் ஒன்றாக வாழ விரும்பும் மக்களுக்கு அமைதி என்பதாகும்.

Film 3: Europe: A humanist project

Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

ஐரோப்பா சுவர்கள் கட்டும் நாடு இல்லை ஆனால் பாலங்கள் கட்டும் நாடு.

எடுத்துக்காட்டாக, ஐரோப்பிய நாணயமான யூரோ பில்களில், பாலங்கள் உள்ளன, ஏனெனில் ஐரோப்பா ஒரு சமாதான திட்டம், திறந்த ஒரு திட்டம். இது தனிமையான மற்றும் மற்றவர்களுக்குப் பயம் உண்டாக்கும் இது ஒரு " ஐரோப்பியக் கோட்டை" அல்ல.

ஐரோப்பிய இலட்சியமானது ஒரு சமாதானத்திற்கான மனிதநேய இலட்சியம்.

இரண்டாம் உலகப் போருக்குப் பின்னர் ஐரோப்பிய கட்டுமானத்தின் போது 1951 இல் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட முதல் உரை மனித உரிமைகள் மற்றும் குடிமக்கள் ஐரோப்பிய பிரகடனம் என்பதாகும். இதன் பொருள் ஐரோப்பா மனித கௌரவத்திற்கு சிறப்புத்தரக்கூடிய மரியாதைக்குரிய மனிதநேய மதிப்புக்களை அடிப்படையாகக் கொண்டது.

இதற்கு ஒரு உறுதியான உதாரணம் ஐரோப்பாவில் மட்டும்தான் மரண தண்டனை முற்றிலும் அகற்றப்பட்டது.

எந்த ஐரோப்பிய நாட்டிலும் மரண தண்டனையை மறுசீரமைக்க முடியாது. சீனாவில் அமெரிக்காவில் இன்னும் பல நாடுகளில் இதுபோல இல்லை. ஆனால் ஐரோப்பாவில், ஒரு அரசுக்கு அதன் குடிமக்களின் உயிரை எடுப்பதற்கு எவ்வித உரிமையும் கிடையாது என்றே நாங்கள் கருதுகிறோம்.

Film 4: Europe: A law-abiding state

Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

ஐரோப்பிய யூனியன் சட்ட விதிமுறைகள் பின்வருமாறு: ஐரோப்பிய யூனியனுக்குள் அதிக எண்ணிக்கையிலான நிறுவப்பட்ட விதிகள் உள்ளன. அனைத்து அரசாங்கங்களும் நாடுகளும் அவற்றைப் பின்பற்ற வேண்டும்.

உங்கள் அரசாங்கம் அவற்றை மதிக்கவில்லை என்று நினைத்தால், நீங்கள் நீதிமன்றத்தை அணுகலாம். ஐரோப்பிய யூனியன் நாடுகளில் இரண்டு வகையான சட்டங்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. தேசிய சட்டம், உதாரணமாக பிரான்சில் உள்ள பிரஞ்சு சட்டங்கள்.

இந்த சட்டத்திற்கு பிரஞ்சு பாராளுமன்றத்தால் வாக்களிக்கப்படுகிறது. பின்னர் ஐரோப்பிய சட்டம் உள்ளது, இந்த சட்டத்திற்கு ஐரோப்பிய பாராளுமன்றத்தால் வாக்களிக்கப்படுகிறது. இந்த இரண்டு அமைப்புகளும் ஒன்று சேர்ந்துள்ளன.

தனிநபர்களுக்கு எதிரான பாகுபாடு ஐரோப்பாவில் தடைசெய்யப்பட்டுள்ளது. உங்கள் தோல் வண்ணம், மதம், அரசியல் சார்பு, போன்றவற்றால் உங்கள் வேலையை மறுக்க முடியாது.

உங்களுக்கான சொந்த அரசியல் கருத்துக்களைக் கொண்டிருக்க ஒரு தொழிலாளர் சங்கத்தில் சேர அல்லது சேராமல் இருக்க, ஒரு மதத்தை நம்ப அல்லது நம்பாமல் இருக்க, மதம் மாறவும் கூட உங்களுக்கு உரிமை இருக்கிறது, ஐரோப்பாவில் சுதந்திரம், குடிமக்கள் மத்தியில் சமத்துவம், சில விதிகளை மதித்தல் போன்றவற்றை உறுதிப்படுத்த நாங்கள் போராடுகிறோம்.

அரசியலுக்கு அப்பாற்பட்ட சுதந்திரமான நீதி அமைப்பு இந்தச் சட்டங்களைச் செயல்படுத்துகிறது.

Film 5: Union (…and disunity) in diversity

Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

ஐரோப்பிய யூனியனின் குறிக்கோள், "ஒருங்கிணைந்த பன்முகத்தன்மை," என்பது ஒவ்வொரு உறுப்பினரும் வேறுபட்டவர்கள் என்பதாகும். சில சிக்கல்களில் சட்டம் வேறுபடலாம், வாழ்க்கை மற்றும் கலாச்சாரம் வேறுபடலாம்.

எனினும், நாம் எல்லோரும் ஒன்றுபட்டிருக்கிறோம் ஏனென்றால், நம்மிடம் வேறுபாடுகளை விட ஒற்றுமைகள் அதிகம் இருப்பதை உணர்கிறோம். துரதிருஷ்டவசமாக மக்கள்தொகையில் அதிகரிப்பு, அந்நியர் மீதான அச்சம் மற்றும் ஐரோப்பிய ஸ்தாபக கொள்கைகளை நிராகரித்தல் போன்றவைகள் பல்வேறு ஐரோப்பிய யூனியன் அரசாங்கங்களில் இருப்பதை நாம் பார்க்கிறோம்.

இது அகதிகளுக்கு எதிரான மற்றும் பிற குடியேறியவர்களுக்கு எதிரான நடவடிக்கைகளுக்கு வழிவகுக்கும்.

ஐரோப்பாவில் சிலர் அகதிகள் மற்றும் புலம்பெயர்ந்தோர்களை வரவேற்கிறார்கள் அவர்கள் செல்வத்தைக் கொண்டுவருகிறார்கள் என்று அறிந்திருக்கிறார்கள். நிதி மட்டும் அல்லாமல் மேலும் கலாச்சாரம் மற்றும் மக்கள்தொகை செல்வத்தைத் கொண்டுவருகிறார்கள் என்பதை தெரிந்திருக்கிறார்கள்.

மறுபுறம், சிலர் அவர்களின் விருப்பத்திற்கு எதிராக வாழ்க்கை முறை மாறும் என்று பயப்படுகிறார்கள் அல்லது அவர்கள் தங்கள் நாட்டின் அங்கீகாரம் இல்லாமல் போகும் என்றும் நினைக்கிறார்கள்.

இந்த பய உணர்வு கொள்கை வகுப்பாளர்களால் தூண்டப்படுகிறது.

சமூக பாதுகாப்புக்காக பயங்கரவாத்திற்கு எதிரான பயம், வேலை சந்தையில் போட்டியின் மீதான பயம் இருப்பதை பல ஆய்வுகள் கூறுகின்றன குடியேறியவர்கள் ஒரு நாட்டின் சொத்து ஏனெனில் அவர்கள் பொருளாதாரத்திற்கு தங்கள் பங்களிப்பைச்செய்கின்றார்கள் அவர்களின் குழந்தைகள் பள்ளிக்கு செல்கிறார்கள் நகரங்கள், கிராமங்கள், கடைகள், பொது சேவைகளைப் பயன்படுத்துகிறார்கள் அவர்கள் உயிரையும் செல்வத்தையும் பொருளாதாரத்திற்க்கு மட்டும் அல்ல கலாச்சாரத்திற்கும் கொண்டு வருகிறார்கள்.

நாம் ஒன்றாக ஒரு நல்ல சமுதாயத்தைக் கட்டமைப்போம்.

Europe in daily life

Yoo-kyung (South Korea):

ஒரு வருடமாக, பராக்கில் என் இர்மாஸ் பரிமாற்றத்தின் போது நான் பல ஐரோப்பியர்களுடன் இருந்தேன்.

நான் அதிகமானவைகளை உலக மற்றும் கலாச்சார நோக்கில் பார்க்கிறேன் நான் என்னை பிரான்ஸ் அல்லது இங்கிலாந்து, அல்லது கொரியா போன்று மாற்றிக்கொள்ள முயற்சிக்கவில்லை.

நான் இன்னும் பிரஞ்சை விட ஐரோப்பியராக உணர்கிறேன்.

Michèle (Lebanon):

நான் எல்லைகள் இல்லா மத்திய கிழக்கை விரும்புகிறேன் அப்போதுதான் அங்கே நாம் பயணிக்க முடியும்.

இப்போது லெபனான், பாலஸ்தீனம் மற்றும் சிரியா போன்றவற்றை சுற்றிப்பார்க்க இயலாது. நாங்கள் போர்கள் மற்றும் எதிரி நாடுகளுக்கு இடையே சிக்கித் தவிக்கிறோம்.

லெபனானில் குறைந்தது என் வயது நண்பர்கள், நான் பாரிஸிலிருந்து பராக் வரை பயணிப்பது போல டமாஸ்கஸ் போன்ற பகுதிக்குப் பயணிக்கக் குறைந்த கட்டண விமானங்கள் வேண்டும் என விரும்புகிறார்கள்.

Aliou (Mauritania):

பிரான்ஸ் ஜெர்மனி அல்லது பெல்ஜியம் போன்றது இல்லை. பெல்ஜியம் பிரான்ஸ் மற்றும் ஜெர்மனி போன்று தொடர்ந்து இருக்க முயற்சிக்கிறது யூனியன் இருந்தாலும், இது ஒரு வணிக யூனியன். ஒவ்வொரு நாடும் தன்னைத் தனி தேசமாக பராமரிக்க விரும்புகிறது.

மனித உரிமைகளைப் பொறுத்தவரை, பிரான்ஸ் அல்லது ஜெர்மனியில் இருக்கும் போது நீங்கள் பாதுகாப்பாக இருக்கிறீர்கள் என்று உங்களுக்குத் தெரியும். உங்கள் உரிமைகள் உறுதி செய்யப்படுகின்றன.

உங்களுக்கான உரிமைகளும் கடமைகளும் உண்டு, அதனை மறுக்க முடியாது குறிப்பாக நீங்கள் ஆப்பிரிக்காவிலிருந்து வருகையில், ஒவ்வொரு நாளும் உங்கள் உரிமைகள் மீறப்படுகின்றன.

இங்கே, நீங்கள் மதிக்கப்படுகிறீர்கள், உங்கள் உரிமைகள் மதிக்கப்படுகின்றன.